

ENSEÑANZAS DE ALÁ SOBRE LA TORTURA, LAS GOLPIZAS Y VIOLACIÓN DE MUJERES

Por: Edward Lonsa

La fuente de este texto es Wikipedia. También incluyo mis propias notas. Aquí queda demostrado que todo lo relacionado con el maltrato a la mujer viene de la religión inventada por los judíos.

Aunque se cree que estos abusos son promovidos solamente por el Islam, lo primero que recordé cuando leí el artículo de la Suma Sacerdotisa Maxine fue cuando leí unos libros rusos donde se describían familias cristianas ortodoxas, familias que cometieron los mismos abusos en nombre de dios: mujeres y niños de ambos sexos golpeados hasta que enfermaron y murieron.

Muchos escritores rusos como Tolstoy, Dostoevsky, Gorky y Gogol lo han demostrado. El dios judío exige sangre inocente de todos sus seguidores, tanto islamitas como cristianos, aunque estoy de acuerdo con que los islamitas son probablemente los favoritos del dios judío.

Este artículo explora cómo el Corán y los Hadiths promueven el castigo de propinar palizas a las esposas. También se incluyen comentarios de eruditos musulmanes, estadísticas sobre las palizas de las que las mujeres son víctimas en el mundo musulmán y los argumentos más comunes que los musulmanes usan para “disculparse”, así como las respuestas a dichos argumentos.

Nota del traductor:

“Hadith” es un término árabe que significa “informe”, “narrativa” o “testimonio”, y constituye uno de los varios reportes donde se describen palabras, acciones o hábitos del profeta islámico Muhammad.

Introducción:

Las palizas que se propinan a las esposas en el mundo musulmán son producto de las enseñanzas de textos religiosos islámicos como el Corán y los Hadiths. Por ello, la violencia doméstica se utiliza como herramienta para ejercer y mantener el control y dominio sobre las mujeres musulmanas. Esta práctica ha creado una sociedad intensamente patriarcal donde los hombres

tienen supremacía sobre las mujeres y éstas están obligadas a someterse a los hombres.

Escrituras Islamicas y Palizas a las Esposas.

Artículo principal: Corán, Hadith y Eruditos: Palizas a las Esposas.

Las palizas propinadas a las esposas según el Corán.

La violencia doméstica es un problema social en muchos países, pero en el mundo musulmán constituye una orden divina y justificada en el Corán.

“Los hombres tienen autoridad sobre las mujeres porque dios los ha hecho superiores a ellas y porque los hombres invierten su dinero para mantenerlas. Las buenas mujeres son obedientes. Ellas guardan sus partes íntimas porque dios, a su vez, les dio esas partes íntimas para ser resguardadas. En cuanto a las mujeres que te parezcan desobedientes, habrá que reprenderlas, enviarlas a habitaciones apartadas de la tuya y apalearlas. Si entonces ellas te obedecen, ya no tomes otra acción contra ellas. Con toda seguridad, dios es el más elevado.”

Corán 4:34

El Surah 4:34 establece que los hombres tienen autoridad por encima de sus esposas y las mujeres deben obedecer a sus esposos. Si la esposa desobedece, el marido tiene el derecho de reprenderla, dejar de compartir su cama con ella **y golpearla**.

Para comprender mejor el Surah 4:34, incluiremos otras citas:

Yusuf Ali: “Los hombres protegen y mantienen a las mujeres porque Alá los creó más fuertes que ellas y porque ellos invierten sus medios para mantenerlas. Por tanto, las mujeres honestas son obedientes y devotas, y en ausencia de sus maridos ellas protegen aquello que Alá les dio para proteger. En cuanto a las mujeres en cuyas “partes” sientas que ha ocurrido deslealtad y conducta enfermiza, primero deberás reprenderlas, seguidamente te negarás a compartir cama con ellas, y por último **pegarles** “ligeramente”; pero si ellas entonces vuelven a ser obedientes, ya no buscarás medios para molestarlas, porque Alá es el más elevado (sobre todos vosotros).”

Pickthall: “Los hombres están a cargo de las mujeres porque Alá los creó para ser superiores a ellas y porque ellos usan sus propiedades para mantener a las mujeres. Por tanto, las buenas mujeres son obedientes y guardan en secreto aquello que Alá les ha dado para resguardar. En cuanto a aquellas mujeres que creas que son rebeldes, debes amonestarlas y separarlas de tu cama, **y**

latigarlas. Entonces, si ellas te obedecen, no les hagas nada más. Alá es siempre elevado, exaltado y grande.”

Shakir: “Los hombres mantienen a las mujeres porque Alá los ha creado con supremacía sobre ellas y porque ellos invierten en ellas sus propiedades y dineros; las buenas mujeres son, por tanto, obedientes, y guardan sus partes secretas así como Alá las ha guardado a ellas; y en cuanto a aquellas mujeres de cuyas partes temas engaño, amonéstalas, déjalas solas en habitaciones separadas de ti **y golpéalas**; si entonces ellas te obedecen, ya no hagas más en su contra; con toda seguridad Alá es elevado, grande.”

Nota mía: Fíjate cómo te presentan todas estas mentiras islámicas, poniendo por delante que todo se trata de “mantener y proteger”: el 90% de las mujeres musulmanas viven en medio de una violencia interminable, y en ninguna otra parte del mundo existe tal concepto de “mantener y proteger”!

Esto es un ejemplo de lo que ellos llaman una “ligera paliza”:



Corán 4:34

Las tres citas anteriores coinciden y establecen que el Corán promueve las palizas a mujeres. El Corán señala que son dos los métodos a utilizar para hacer que la esposa sea obediente y, si ninguno de los dos funciona, entonces

la golpiza está permitida. También señala que los hombres tienen autoridad sobre las mujeres y que éstas deben ser obedientes, por tanto, queda establecida una estructura autoritaria donde el hombre está por encima de la mujer. De hecho, el Corán establece que Alá creó al hombre para mantener a la mujer y que los hombres son superiores a las mujeres, por tanto, Alá no creó al hombre y a la mujer como iguales.

El Corán también señala que el profeta Job (Ayuub) tenía permitido golpear a la mujer. Esto lo vemos en Surah 38:41-44:

“Y recuerda a tu siervo Ayuub, cuando llamó a su Señor: El Shaitan me ha afligido con trabajos forzados y tormento. Aquí tienes un buen lugar donde han de llevarte tus pies para lavarte y beber algo. Y le dimos a él una familia a su gusto, como muestra de nuestra misericordia, y como un recordatorio para aquellos que poseen entendimiento. **Y con tu mano tomarás un palo verde y golpearás a la mujer con él, y no romperás tu juramento; con toda seguridad vimos que él era paciente; un excelente siervo! Con toda certeza él siempre regresaba a Alá.**

Corán 38:41-44

Palizas a las esposas en los Hadiths

Algunos musulmanes niegan que el Corán permite golpear a las mujeres y aseguran que el Surah 4:34 ha sido mal interpretado o mal traducido, pero en los Hadiths existen varios ejemplos, descritos por varios narradores y coleccionistas de los Haddith, de que Muhammad dio la orden divina de golpear a las esposas. Esto confirma que, de hecho, el Surah 4:34 sí está bien interpretado.

En nuestro primer Hadith, Muhammad propina dolor físico a su esposa Aisha golpeándola en el pecho.

Muhammad b. Qais les dijo: “¿Acaso no debería yo contarles sobre (un Hadith del santo profeta) con mi autoridad y la autoridad de mi madre?”

Nosotros creíamos que se refería a la madre que lo había parido. El (Muhammad b. Qais), dijo entonces que se refería a Aísha, y que ella había hecho la siguiente narración:

“¿Acaso no debo yo contarles sobre mí y sobre el Mensajero de Alá (la paz sea con él)?” A lo que respondimos: “sí”. Entonces ella dijo: “Cuando me llegó el turno con el Mensajero de Alá (la paz sea con él) para pasar la noche conmigo, se puso de lado, se puso la túnica y se quitó los zapatos, y los puso cerca de

sus pies, y puso la esquina de su chal sobre su cama y se acostó hasta que creyó que me yo me había quedado dormida. Lentamente se quitó la túnica y se puso los zapatos, abrió la puerta, salió, y cerró la puerta suavemente.

Me cubrí la cabeza, me puse mi velo y me ajusté la cintura. Entonces salí, siguiendo sus pasos, hasta que él llegó a Baqi'. Él se quedó allí de pie por un largo rato. Entonces levantó sus manos tres veces, luego regresó y yo también regresé. Comenzó a caminar más rápido y yo también. Luego corrió y yo también corrí. Entró (a la casa) y yo también entré, y cuando me acosté en la cama él (el santo profeta) dijo:

“Oh Aisha ¿por qué estás sin aliento?” y le dije: “Mensajero de Alá, que mi padre y mi madre sean buenos contigo”, y entonces le conté toda la historia”.

Él dijo “¿Fue acaso tu sombra lo que he visto frente a mí”, y le dije: “sí”. **Entonces me golpeó en el pecho, lo que me causó dolor**, y entonces me dijo:

¿Acaso creíste que Alá y su apóstol serían injustos contigo? Y yo respondí: “Cualquier cosa que la gente esconda, Alá lo sabrá”.

Él dijo: “Gabriel vino a mi cuando me viste. Me llamó y lo escondí de ti. Respondí a su llamado, pero yo también lo escondí de ti (porque él no vino a buscarte a ti), porque no estabas completamente vestida.

Pensé que estabas ya dormida y no quise despertarte porque temí asustarte. Gabriel dijo: “Tu Señor te ordena que vayas a Baqi” (al lugar donde se encuentran aquellos que yacen en las tumbas) y les supliques perdón”.

Yo dije: “Mensajero de Alá ¿Cómo debo rezar por ellos? (¿cómo debo suplicarles el perdón?) y él dijo: “Pide que la paz sea sobre los habitantes de esta ciudad (cementerio), entre los creyentes y los musulmanes, y que Alá tenga misericordia de aquellos que se han ido antes que nosotros, y de aquellos que vinieron después, y nosotros, si dios lo desea, nos uniremos a ti”.

Mi comentario: Aísha, que fue severamente golpeada por su esposo, sólo tenía 9 años de edad.

mohammed



Mohammed aged 51 with his favorite child-bride Aisha 6.

Mohammed would take a bath with the little girl and fondle her.
Bukhari 6:298

Mohammed deflowered pre-pubescent Aisha when he was 54 and she was 9.
Bukhari 7:62.88

In Islam, rape, marriage, and divorce of pre-pubescent children is allowed.
Koran 65:4

Muslims, in fact, Allah himself, considered Mohammed to be the ideal man.
Koran 68:4, 33:21

he raped a 9 year old girl

Sahih Muslim 4:2127

En el siguiente hadith, Abu Bakr (primer califa “bien guiado” del Islam, también golpea a (su hija) Aísha violentamente con el puño:

Aísha narra: **Abu Bakr vino hacia mí y me golpeó violentamente con su puño, y dijo: “Has hecho que la gente se detenga a mirarte por causa del collar que llevas puesto”. Pero yo me quedé inmóvil, como muerta, por miedo a molestar al apóstol de Alá, a pesar de que el golpe fue muy doloroso.**

Sahih Bukhari 8:82:828, ver también Sahih Bukhari 1:7:330 y Sahih Bukhari 6:60:132

En el siguiente hadith, Abu Bakr informa a Muhammad que abofeteó a la hija de Khadijah, y Muhammad le responde riéndose y le dice a Abu Bakr que sus esposas le están pidiendo más dinero. Abu Bakr y Umar (segundo califa “bien guiado” del Islam) respondió abofeteando a las esposas de Muhammad: Hafsa y Aísa (por tercera vez). Luego Muhammad da un decreto instruyendo a los hombres a no golpear a sus esposas, pero cambia de parecer cuando Umar le

informa que algunas de las mujeres se han evalentado contra sus esposos. **Las mujeres se quejan a Muhammad y él responde diciendo que ellas no son precisamente “lo mejor” entre las personas, y que un hombre no será cuestionado sobre el por qué le pega a su esposa.**

Jabir b. Andullah (Alá se complace con él) reportó:

“Abu Bakr (Alá se complace con él) vino y pidió permiso para ver al mensajero de Alá (la paz sea con él).

Encontró gente sentada en el suelo ante su puerta y a ninguno de ellos se les había otorgado el permiso para verlo, pero a él se le otorgó, y encontró al apóstol de Alá (la paz sea con él) sentado triste y en silencio, rodeado por sus esposas.

Él (Hadrat Umar) dijo: Mensajero de Alá, me hubiera gustado que vieras (el tratamiento que se le dio) a la hija de Khadijah cuando te pidió dinero y yo me levanté y le di bofetada en el pecho.

El mensajero de Alá (la paz sea con él) se rió diciendo: Aquí están a mi alrededor, pidiendo dinero extra. Abu Bakr (Alá se complace con él) entonces se levantó y fue hacia Aisha (Alá se complace con ella) y la abofeteó en el pecho, y Umar se puso de pie ante Hafsa y la bofeteó diciendo: Le pides al mensajero de Alá (la paz sea con él) algo que él no tiene. Entonces él se separó de ellos durante un mes o 29 días.

Entonces este verso se le reveló: “El profeta le dice a tus esposas...por una gran recompensa”. Entonces, primero fue con Aisha (Alá se complace con ella) y dijo: Quiero proponerte algo, Aisha, pero no deseo una respuesta apresurada antes de que consultes a tus padres. Ella dijo: Mensajero de Alá ¿de qué se trata? y él (el santo profeta) le recitó el verso a ella, a lo que ella dijo: ¿Se trata de que yo debo consultar a mis padres acerca de tí, mensajero de Alá? No, yo elijo a Alá, a su mensajero y a su última morada, pero te pido que no le digas a ninguna de sus esposas lo que he contestado: ninguna de ellas me preguntará nada sin que yo antes se los haya dicho. Dios no me envió para ser severo, no para causar daño, me envió para enseñar y hacer que las cosas sean sencillas.

Mu'awiyah al-Qushayri narró: Fui al apóstol de Alá (la paz sea con él) y le pregunté: ¿Qué dices tú, qué ordenas tú con relación a nuestras esposas? y le contestó: Dales de tu comida, vístelas con tus ropas, y no las golpees, y no las agravies.

Abdullah Ibn Abu Dhubab narró: Iyas Ibn Abdullah Ibn Abu Dhubab reportaron al apóstol de Alá (la paz sea con él) diciendo: No golpees a las doncellas creadas por Alá, **pero cuando Umar vino al apóstol de Alá (la paz sea con él) y dijo: las mujeres se han envalentonado contra sus maridos, él (el profeta) le dio permiso para golpearlas. Entonces muchas mujeres vinieron a la familia del apóstol de Alá (la paz sea con él) quejándose de sus esposos. Entonces, el apóstol de Alá (la paz sea con él) dijo: Muchas mujeres han ido a la familia de Muhammad quejándose contra sus esposos. Ellas no son las mejores entre vosotros. Umar Ibn Al-Khattab narró: El profeta (la paz sea con él) dijo: a un hombre no se le cuestionará por qué golpea a su esposa.**

Abu Dawud 11:2139-2142

En el siguiente hadith, Ali (el cuarto Califa “correctamente guiado” del Islam) propina a una joven esclava una violenta paliza frente a Muhammad.

Ali dijo: “Hay muchas mujeres y puedes fácilmente cambiar una por otra”. Pregúntale a la esclava, ella te dirá la verdad”. Entonces el apóstol llamó a Burayra (la esclava) y le preguntó, **y Ali se levantó y le dio una violenta paliza, diciéndole “dile al apóstol la verdad.”**

Ibn Ishaq: p 496

En el siguiente hadith, una mujer se queja con Muhammad sobre su esposo y le muestra dónde la ha golpeado y le ha dejado moretones. Muhammad escucha la versión del marido y llega a la conclusión de que las quejas de la mujer son porque él no puede satisfacerla sexualmente y ella quiere volver con su ex-marido, cuando en realidad lo único que ella está diciendo es que él está abusando de ella. En vez de regañar al marido por pegarle, Muhammad dice que ella no puede volver a casarse con su ex a menos que ella tenga coito primero con el marido actual.

En este hadith, Aisha también dice que ella no ha visto a ninguna mujer sufrir tanto como a las mujeres creyentes, es decir, que las mujeres musulmanas sufrían más que sus contrapartes paganas y abrahámicas.

Ikrima narra: Rifaa se divorció de su esposa y entonces Abdur-Rahman se casó con ella. **Aísha dijo que la dama vino llevando un velo verde y se quejó de que ella (Aísha) le había enseñado una zona de su piel que se veía verdosa y que era consecuencia de una golpiza. La costumbre entre las damas era darse apoyo unas a otras, así que cuando el mensajero de**

Alá vino, Aísha dijo “Nunca he visto sufrir a ninguna mujer tanto como a las mujeres creyentes. Mira! Su piel es más verde que sus ropas!”

Cuando Abdur-Rahman supo que su esposa había ido con el profeta, vino con sus dos hijos que tenía con otra esposa. Ella dijo “Por Alá” no le he hecho ningún daño, pero él es impotente y no me sirve para nada”, mostrando el flequillo de su atuendo. Abdur Rahman dijo “Por Alá, Oh! mensajero de Alá! Ella miente. Yo soy muy fuerte y puedo satisfacerla, pero ella es desobediente y quiere volver con Rifaa”. Entonces el mensajero de Alá le dijo a ella: “Si esa es tu intención, debes saber que no es justo que tú quieras volver a casarte con Rifaa a menos de Abdur-Rahman tenga coito contigo primero.”

El profeta vió a dos muchachos con Abdur-Rahman y le preguntó ¿Son estos tus hijos? y Abdur Rahman le dijo “Sí”. El profeta le dijo a ella: “Tu aseguras lo que aseguras (que es impotente)? Pero por Alá, si estos muchachos se parecen a él como un cuervo se parece a otro cuervo!”

Sahih Bukhari 7:6:715

Fatima bint Qais (Alá se complace con ella) reportó que su esposo se divorció de ella por tres razones y que el mensajero de Alá (la paz sea con él) no proveyó vivienda para ella ni para su manutención.

Ella dijo además que: el mensajero de Alá (la paz sea con él) me dijo: Avísame cuando tu período Idda termine, así que le informé. Para ese momento, Mu'awiya, Abu Jahm y Usama b. Zaid habían propuesto matrimonio. El mensajero de Alá (la paz sea con él) dijo: En lo que concierne a Mu'awiya, es un hombre pobre y sin propiedades. **Pero en lo que concierne a Abu Jahm, es un gran golpeador de mujeres**, sin embargo, Usama b. Zaid...entonces ella hizo una seña con el dedo, de que no le gustaba la idea de casarse con Usama, pero el mensajero de Alá (la paz sea con él) dijo: Obedecer a Alá y obedecer a Su Mensajero es lo mejor para tí. Ella dijo: Entonces yo me casé con él y me convertí en objeto de envidia.

Fatima bin Qais (Alá se complace con ella) reportó: My esposo Abu 'Amr b. Mu'awiya, me envió a Abu Jahm y a Usama b. Zaid con un divorcio, también me envió cinco cestas de dátiles y cinco cestas de cebada.

Yo pregunté si es que mi única manutención sería eso y si ni siquiera puedo pasar mi período Idda en su casa. Me dijo que no. Ella dijo: me vestí y fui al mensajero de Alá (la paz sea con él). Él dijo: ¿Cuántos pronunciamientos de divorcio se han hecho para tí? Le dije que tres. Él dijo que lo que 'Ayyish b. Abu Rabi'a había dicho era verdad, y que no había manutención para mí. Dijo: Pasa tu período Idda en casa de tu primo Ibn Umm Maktum. Él es ciego y puedes

quitarte la ropa en su presencia, y cuando tu período Idda haya terminado, avísame. Ella dijo: Mu'awiya and Abu'l-Jahm (Alá se complace con ellos) estaban entre quienes me dieron la propuesta de matrimonio. Entonces el apóstol de Alá (la paz sea con él) dijo: Mu'awiya es un indigente y está en condición de pobreza, y Abu'l-Jahm es muy rudo con las mujeres (o golpea a las mujeres, o le gusta hacerlo), debes tomar a Usama b. Zaid como tu esposo.

Sahih Muslim 9:3526-3527

En la versión auténtica de su “Sermón de Despedida”, Muhammad compara a las mujeres con animales domésticos y ordena una vez más a los hombres golpear a sus esposas.

“Tú tienes derechos sobre tus esposas y ellas tienen derechos sobre ti. Tú tienes el derecho de que ellas no profanen tu cama y de que ellas tampoco actúen abiertamente de forma indecorosa. Si lo hacen, dios te permite que las pongas en habitaciones separadas de ti y las golpees, pero no severamente. Si se arrepienten de su conducta, entonces ellas tienen derecho a recibir, gentilmente, comida y vestimenta. Dale ordenes a las mujeres amablemente, porque ellas son prisioneras tuyas y no tienen control sobre sí mismas. Tú las has tomado para ti, y te las ha dado dios, y tú tienes el goce de sus personas porque así lo dictamina dios, así que comprende...

Entonces, ustedes tienen el derecho sobre sus esposas y ellas tienen un derecho sobre ustedes. Ustedes tienen el derecho de que ellas jamás ocasionen que nadie que no sea de vuestro agrado, ensucien vuestra cama; y ellas nunca deberán cometer ninguna indecencia abiertamente. Si lo hacen, entonces Alá **permite que las separen en habitaciones diferentes a la tuya y que las golpeen**, pero no severamente. Si ellas se abstienen del demonio, ellas tienen derecho a comida y vestimenta de acuerdo con la tradición. **Traten bien a las mujeres, porque ellas son como animales domésticos para ti y no poseen nada por ellas mismas.** Ustedes las han tomado sólo como algo que les ha sido otorgado por Alá, así que entiendan y escuchen mis palabras.”

Amr ibn al-Ahwas al-Jushami narró:

“Amr escuchó al profeta (la paz sea con él) en su discurso de despedida en vísperas de su última peregrinación, después de haber glorificado y alabado a Alá, que advirtió a sus seguidores diciéndoles: Escuchad! Traten a las mujeres amablemente, ellas son como prisioneras en sus manos. Más allá de eso, ustedes no les deben nada. **Si ellas fueran culpables de mala conducta flagrante, pueden sacarlas de vuestra cama y golpearlas**, pero no inflijan castigos severos sobre ellas.” Al-Tabari, Vol. 9, pp. 112-113.

En resumen, en los Hadits encontramos que:

1) Muhammad dio su aprobación tácita al maltrato físico hacia las esposas desde el momento en que no amonestó a los musulmanes por golpearlas.

2) Muhammad se refiere a las mujeres que hablaron sobre abusos sufridos por ellas como que ellas “no son las mejores entre vosotros”.

3) Muhammad prohíbe a los musulmanes cualquier cuestionamiento contra quienes golpeen a sus esposas.

4) Muhammad permite que otros golpeen a sus esposas (las mismas mujeres que los musulmanes “adoran” y a las que se refieren como “Madres de los creyentes”).

5) Tres de los cuatro Califas “correctamente guiados” golpean a las mujeres.

6) Muhammad reafirma la orden de golpear a la esposa en su sermón de despedida.

7) El propio Muhammad golpeó a su esposa (una niña de 9 años) en el pecho.

De todo lo anterior, queda claro que el maltrato físico a las esposas ha sido una parte aceptada en el Islam desde sus inicios. Muhammad no estaba en contra de la violencia doméstica y, efectivamente, permitió la práctica de golpear a las esposas en el Islam.

¿Qué dicen los eruditos musulmanes (de épocas pasadas y del presente) sobre golpear a las esposas?

En el Corán, los eruditos musulmanes han escrito una gran cantidad de comentarios en lo que se refiere a propinar golpizas a las esposas:

“Y recuerden a Nuestro siervo Ayub, cuando invocó a su Señor diciendo: “Verdaderamente, Shaytan me ha afligido con dolor y tormento!” Y entonces Alá le dijo: “Pónte de pie, aquí tienes agua para bañarte, refrescarte y beber.” Y así fue que se le entregó una familia a su gusto, como un acto de misericordia de nuestra parte y como un recordatorio para aquellos que comprenden. **“Y coge con un mano una vara verde y golpea con ello a tu esposa, y no rompas tu juramento.” En verdad, encontramos que es un hombre**

paciente, excelente siervo! Verdaderamente, siempre regresó a nosotros en arrepentimiento!

Sobre cómo Alá puso a Sulayman a prueba para luego hacerle las cosas más fáciles.

(Corán 38:41-44)

Tafsir Ibn Kathir

Ayyub, la paz sea con él, se enfureció con su esposa por algo que ella hizo, así que hizo un juramento donde juró que si dios lo sanaba, él la golpearía cien veces. Cuando Alá lo sanó ¿cómo podría ella con sus servicios, misericordia, compasión y gentileza recibir a cambio una paliza? Entonces Alá le mostró cómo hacerlo: tomando un manojito de 100 tallos de grama y darle un solo golpe. Así él cumpliría con su juramento y evitaría romper sus votos.

Ayyub

Tafsir Ibn Kathir

“Cuando un esposo nota señales de rebelión en su esposa (nushuz), ya sea con palabras, como cuando ella le contesta fríamente cuando solía hacerlo con gran educación, o cuando él le pide a ella que venga a su cama y ella se niega, contrariando la costumbre; o si lo hace por medio de algún acto, como cuando él encuentra que ella siente aversión por él cuando antes ella era amable y se mostraba contenta, él le advertirá con palabras, sin alejarse de ella y sin pegarle, porque puede ser que ella tenga alguna razón para justificar su comportamiento. La advertencia puede ser algo como decirle a ella “temerás a Alá por los derechos que me debes”, o también podría explicarle a ella que rebelarse anula la obligación de mantenerla y de darle su correspondiente turno entre sus otras esposas, o podría informarle que obedecerlo a él es su obligación religiosa. Si ella comete rebelión, él se abstendrá de dormir con ella y puede pegarle, pero no hasta el punto de hacerle daño, lo que significa no causarle moretones, no romperle huesos, no causarle heridas ni pérdida de sangre. (La ley prohíbe golpear la cara de otra persona). **Él puede pegarle aunque ella solo se haya rebelado una vez, aunque una opinión más débil estima que él no debe pegarle a menos que ella se haya sido rebelde repetidamente.”**

Si la esposa no cumple con alguna de las obligaciones señaladas, se le tildará como “rebelde” (nashiz) y el esposo tomará los siguientes pasos para corregir su conducta:

(a) La regaña y le advierte, explicándole que rebelarse es ilegal y hablándole sobre los efectos nocivos que dicha rebelión tiene sobre la vida matrimonial, y escuchando el punto de vista de ella sobre el asunto;

(b) Si el regaño no es efectivo, él se separa de ella dejando de dormir con ella en la misma cama. De esa manera, ambos entenderán hasta qué punto uno necesita del otro;

(c) Si separarse de ella tampoco es efectivo, **está permitido que él le pegue si él cree que pegándole ella volverá al camino correcto**, aunque si él cree que no, entonces no es permitido. La golpiza debe ser de tal manera que ella no sufra heridas, y es el último recurso para salvar a la familia.

(d) Si los desacuerdos no terminan luego de todo lo anterior, cada uno de los dos escogerá un árbitro que resuelva la disputa, o se divorciarán.

Al-Nawawi

La Confianza del Viajero

¿Cómo deben hacerse las golpizas? Quizás un ligero manotazo en su hombro, o quizás un pellizco no tan ligero, o un gentil empujón. Él debe hacer que ella sienta que él quiere reformarla, y hacer que ella sepa que él no está contento con ella.

Es como decir que: Ninguna de las medidas que funcionan con gente sensible funcionan para ti. Una palabra sería suficiente para cualquier esposa de noble moral, pero contigo las palabras no ayudan. Entonces él intenta otra cosa, apelando a su femineidad y a sus emociones, haciéndola sentir que él no la quiere ni a ella ni a su amor. Cuando esto no funciona, le dice a ella: Contigo ha llegado un momento en que el procedimiento a seguir sólo es apropiado para gente inhumana: el procedimiento es golpearte.

Golpear es uno de los castigos de la ley religiosa ¿Qué clase de gente es golpeada? Adúlteros, tanto hombres como mujeres, son golpeados como una medida de disciplina ¿A quién más se le golpea? A la persona que ha cometido una ofensa y ha sido sentenciada por un juez a recibir golpiza ¿Quién más? Quien haya cometido un crimen. Cuando un hombre golpea a su esposa, le está diciendo que “has cometido un grave pecado que amerita darte una golpiza.”

El clérigo egipcio Galal Al-Khatib explica las golpizas a las mujeres en el Islam.
MEMRI: Despacho especial, No. 2229, Febrero 5, 2009

En lo que respecta a golpear a las esposas... en pocas palabras, la práctica apareció como parte de un programa para reformar a la esposa. Según el Corán, primero hay que regañarla, luego dormir separado de ella y luego golpearla. Este método apareció como parte del tratamiento para una esposa rebelde.

Aquí tengo dos opciones. O mi familia queda destruida por un divorcio, o puedo utilizar los medios para que mi esposa, la madre de mis hijos, vuelva a sus sentidos. El primer medio es el regaño...el segundo medio es dejar de dormir con ella en la misma cama ¿Por qué? porque eso le afecta el honor...es mucho lo que puede decirse sobre esto.

La fuerza de una mujer radica en su habilidad para seducir al hombre. El hombre es fuerte y puede hacer lo que quiera, pero la mujer tiene sus propias armas. Esas armas pueden convertirse en el blanco de ataque para el hombre. Muchas mujeres regresarán a sus sentidos cuando se den cuenta que su honor es lo que está involucrado...**Por Alá, si al menos una sola mujer, de un millón, puede ser reformada por medio de una ligera paliza, que en realidad no es una paliza, es más como un mero puñetazo, es como darle un empujón o hincarla con un dedo. Eso es lo que es.**

(Pues bien, observa cómo las mujeres musulmanas mueren a consecuencia de estas “ligeras palizas”, empujones, etc., propinadas por sus esposos - una de millones):





Más “golpizas leves”:

Rania al-Baz sufrió múltiples fracturas:



Golpeando a mujeres musulmanas por quitarse el velo:



Musulmán golpea a su cuñada hasta matarla porque ella intentó detenerlo para que no golpeará mortalmente a su esposa:



Dr. Ahmad Al-Tayyeb, Presidente de la Universidad de Al-Azhar y antiguo Mufti de Egipto

MEMRI: Despacho Especial No.2868, Marzo 19, 2010

Disciplina.

El esposo tiene el derecho de disciplinar a su esposa si ella lo desobedece en asuntos considerados “buenos”, pero no si ella lo desobedece en asuntos “pecaminosos”, porque Alá ordena disciplinar a las mujeres sacándolas de la cama del marido y golpeándolas cuando ellas no obedecen. Los Hanafis mencionaron cuatro situaciones donde a un marido le es permitido disciplinar a su esposa por medio de golpizas.

Estas situaciones son: (1) cuando ella no se adorna (no atiende a su arreglo personal) habiéndolo pedido el esposo; (2) cuando ella no responde cuando él la ha llamado a su cama y ella no está menstruando; (3) cuando ella no reza; (4) cuando ella sale de la casa sin permiso del marido.

¿Cuáles son los derechos del marido y cuáles son los derechos de la mujer?

Sheikh Muhammed Salih Al-Munajjid, Islam Q&A, Fatwa No. 10680

Estadísticas de violencia doméstica en el mundo musulmán.

Artículo principal: Estadísticas musulmanas (violencia doméstica).

Dado el hecho de que golpear a la esposa es un ordenamiento divino en el Islam, uno debe preguntarse cómo esto afecta al mundo musulmán. He aquí algunas estadísticas de violencia doméstica en el mundo musulmán:

Afganistan

Según el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de las Mujeres, casi el 90% de las mujeres afganas sufren abuso doméstico. A pesar de ello, en Afganistán apenas existen menos de doce albergues para atender a estas mujeres, los cuales por lo general son gerenciados por organizaciones no gubernamentales. Los abusadores rara vez son enjuiciados o convictos y la mayoría de las mujeres temen denunciarlos. “Sus padres golpean a sus madres y a ellas las golpean tanto sus padres como sus hermanos. Es una forma de vida”, dice Manizha Naderi, directora del WAW. (1)

Irán

Las estadísticas en Irán muestran que el 66% de las mujeres iraníes, desde el comienzo de sus matrimonios, han sido físicamente abusadas al menos una vez. Algunas formas de abuso físico incluyen: las golpean, las amarran, las tienen prisioneras dentro de sus propias casas, las arañan, les halan el cabello e incluso las obligan a pasar hambre. (2)

Irak

Un informe reciente de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Irak (UNAMI) registró, sólo durante la segunda mitad del año 2008, 139 casos de violencia contra las mujeres en la región norte del Kurdistan.

El informe indica que, en el 2009, 163 mujeres murieron como resultado de violencia doméstica. Los expertos sugieren que ese número representa menos del 5% de las cifras verdaderas. (3)

Jordania

El 91% de los estudiantes universitarios entrevistados por el Centro Jordano de los Derechos Humanos, aprueba las palizas a las mujeres. Un estudio anterior realizado por otra organización encontró que la mayoría de las mujeres también apoyan el derecho de los esposos a golpear a las esposas. (4)

De acuerdo con el informe del Consejo Nacional de la Familia:

83% de las mujeres jordanas aprueban las palizas a la mujer si ésta engaña a su marido.

El 60% aprueba las palizas en caso que la esposa quemara la comida que ella ha cocinado.

El 52% aprueba las palizas en los casos en que la mujer se rehúse a seguir las órdenes del marido. (5)

Pakistán

Un estudio publicado en junio del 2006 en la Revista de la Asociación Médica de Pakistán, basado en entrevistas realizadas a 300 mujeres que fueron ingresadas al hospital al momento de dar a luz, dice que el 80% de ellas reportó haber sido objeto de alguna clase de abuso durante su matrimonio.

A veces, la violencia infligida a las mujeres es de naturaleza verdaderamente horrenda. La Asociación para las Mujeres Progresivas con base en Islamabad (PWA), dirigida por Shahnaz Bukhari, cree que hasta 4.000 mujeres son quemadas cada año, casi siempre por sus esposos o parientes del mismo, como castigo por cometer ofensas menores o por no haber aportado la suficiente dote.

La PWA dijo haber reunido detalles de cerca de 8.000 víctimas desde marzo de 1994 hasta marzo del 2007 solamente de tres hospitales ubicados en el área de Rawalpindi-Islamabad.[6]

El número de incidentes de violencia contra las mujeres aumentó en 13% durante el año 2009, según un reporte de la Fundación Aurat que saldrá publicado el miércoles. El informe indica que se reportaron 8.548 incidentes de violencia contra las mujeres en 2009, comparados con 7.571 incidentes

reportados en el 2008. De éstos, 5.722 ocurrieron en Punjab, 1.762 en Sindh, 655 en Khyber-Pakhtunkhwa y 237 en Balochistan. De manera similar, se reportaron 172 casos de violencia contra las mujeres en Islamabad. (7)

Área de Autoridad Palestina

En enero de 1999 fue lanzado el Proyecto de Fortalecimiento a las Mujeres. Primero estableció un equipo de investigación entrenado por el Dr. Abdo, que comenzó entrenando líderes comunitarios en métodos de investigación basados en el género.

Han venido utilizando sus habilidades para entrevistar una muestra representativa de 120 mujeres provenientes de campos de refugiados, villas y ciudades de la Franja de Gaza para determinar la incidencia de hechos de violencia de género.

Los resultados preliminares son alarmantes: la mitad de las mujeres entrevistadas hasta la fecha han sido víctimas de violencia. “La violencia contra las mujeres en Gaza significa, básicamente, violencia doméstica”, dice el investigador y consejero Aitemad Muhanna. “Las mujeres son golpeadas por sus esposos, sus padres y hasta por sus hermanos.” Las mujeres son golpeadas por no cumplir roles tradicionales, como cocinar, limpiar o atender a su aspecto de manera satisfactoria para el marido. Otros abusos incluyen feos insultos, abuso sexual dentro de la familia y violación marital. (8)

Qatar

Una de cada tres esposas en Qatar sufre de violencia física o psicológica por parte de su esposo. (9)

Turquía

El Refugio de la Asociación de Mujeres Trabajadoras, con base en Londres (GIK-DER) reveló noticias perturbadoras la semana pasada (noviembre del 2006), donde hasta el 80% de las mujeres turcas y kurdas son víctimas de violencia doméstica y abuso sexual. Al mismo tiempo, el 70% de los esposos turcos y kurdos engañan a sus esposas. (10)

De acuerdo a un estudio realizado por el gobierno, titulado “Investigación sobre la Violencia Doméstica contra las Mujeres en Turquía”, el 41,9% de las mujeres turcas son objeto de violencia física y sexual. Las mujeres de bajos ingresos son agredidas en un 49,9%, mientras el número de mujeres agredidas que ostentan mayores ingresos sigue siendo elevado, 28,7%.

En conjunto, un 33,7% de estas mujeres dijeron que consideran el suicidio como solución a sus problemas. (11)

De acuerdo con un informe de las Mujeres de Naciones Unidas publicado en julio del 2011, Turquía es número 1 en Europa y en los Estados Unidos en cuanto al número de incidentes de violencia doméstica contra las mujeres. Las estadísticas oficiales revelan que cuatro de cada diez mujeres en Turquía son golpeadas por sus esposos. (12)

Región del Mediterráneo Sur

La violencia doméstica contra las mujeres es la principal emergencia que debe ser abordada en las costas del Mediterráneo sur.

El fenómeno afecta entre el 40% y el 75% de las mujeres casadas, quienes principalmente sufren a manos de sus esposos.

Estas son las cifras contenidas en un estudio realizado por el Programa de Igualdad de Género Euromed (EGEP), que fue presentado en una conferencia en Bruselas. Se trata del programa para incrementar la igualdad entre hombres y mujeres en la Región Euromed, financiado por la Unión Europea, como parte de la política de amistad entre los países, y se enfoca en nueve países miembros entre el 2008 y el 2011: Argelia, Egipto, Israel, Jordania, Líbano, Marruecos, Territorios Palestinos, Siria y Tunisia. (13)

Respuesta de las Mujeres Musulmanas

Como la violencia doméstica es parte del ordenamiento divino en el Islam, es una epidemia en muchos países musulmanes. Aunque se trata de una orden divina, algunas mujeres musulmanas han encontrado el coraje para hablar en contra de la violencia doméstica y sus voces han llegado a otras mujeres musulmanas que sufren, aunque algunos de sus defensores siguen negando el hecho de que el Islam permite las golpizas a las esposas.

“Primero, mi esposo me estranguló hasta dejarme inconsciente, entonces trató de golpearme en la cara. Al atreverme a relatar lo que me sucedió, todos los hombres violentos verán el sufrimiento que le causan a todas las mujeres que temen caer en una situación similar y ellas podrán evitar que les suceda lo que me pasó a mí.”

“Luego mi esposo me llevó al hospital mientras yo seguía inconsciente y me dejó tirada en la puerta. No les dijo mi nombre, ni el teléfono de mi familia, ni nada sobre mí.”

“Cuando finalmente llegó mi madre, el médico le dijo que yo sólo tenía un 3% de posibilidades de sobrevivir.”

“La razón por la que mi esposo me dio la golpiza fue muy trivial. Durante la discusión que sostuvimos apenas intercambiamos unas cuatro frases.”

“No tenía ninguna razón para atacarme de esa manera. No era la primera vez que había sido violento, aunque nunca antes se había puesto tan violento como aquella vez del hospital.”

Infundiendo valor a las víctimas

“Hasta ahora callé porque no quería ver destruida a mi familia. Pensé que, si era suficientemente paciente podría hacer que él cambiara.”

“Ahora que mi historia es pública, tengo miedo. Casi morí, por lo que supongo que es normal temer ahora por mi vida y también temer por las vidas de mis hijos.”

“Decidí publicar mi foto para que sirviera como lección para otros, para cada hombre y para cada mujer.”

“Sólo espero que el juez sea justo conmigo y que mi esposo reciba un castigo igual al que él me hizo sufrir a mí. Ni más, ni menos. Todos los hombres violentos verán el sufrimiento que le causan a todas las mujeres que temen caer en una situación similar y ellas podrán evitar que les suceda lo que me pasó a mí.”

“Algunos dicen que soy una heroína por hacer esto, no sé por qué.”

“Quizás la gente ha considerado que me atreví a hablar sobre un tema tabú para que otras no tengan que pasar por lo mismo.”

“En mi opinión, no se trata de heroísmo, sino de hablar sobre lo que pasa en la realidad.”

“Por más incómodo que sea, es mejor hablar sobre la realidad que pretender que nada malo alguna vez haya sucedido.”

“Creo que he alentado a otras víctimas de violencia doméstica para que se decidan a denunciar y a demandar.”

“Ahora hago campañas con una organización de derechos humanos donde se han recibido muchas cartas. Yo misma he recibido muchas cartas de apoyo por parte de mujeres que me dicen que ellas también van a luchar.”

Habla una mujer saudí golpeada

BBC News, 30 de abril, 2004

Hacia el final de su matrimonio, Rabia Iqbal dijo que temía por su vida.

Iqbal nació en Nueva York, hija de padres que inmigraron a los Estados Unidos provenientes de las áreas tribales de Pakistán. Creció en un ambiente estrictamente musulmán, y cuando cumplió 16 años sus padres arreglaron su matrimonio con un hombre de 38 años. Ella asegura que su esposo fue violento durante los 10 años que duró el matrimonio.

Cuando ella finalmente lo abandonó, no sabía para dónde ir, porque regresar a casa de sus padres no era una opción.

“Mis padres”, dice ella, “dejaron en claro que ellos me repudiarían. Mi padre dijo que yo tenía suerte de vivir en América, porque si hubiera estado viviendo en Pakistán, ya estaría muerta”.

Iqbal estaba escondiéndose en su lugar de trabajo cuando una amiga la puso en contacto con Robina Niaz, cuya organización “Punto de Retorno para las Mujeres y las Familias”, ayuda a las víctimas musulmanes femeninas que han sufrido abusos.

“Fué un gran alivio...poder hablar sobre cosas que...pensé que nadie comprendería”, dijo Iqbal, quien ha recibido consejo de Niaz durante más de dos años y dice que Niaz es “su salvadora”.

“Robina comprendía las diferencias culturales y los asuntos religiosos”, dijo Iqbal.

“Hay muchísima negación”, dice, “lo que hace que sea mucho más difícil que las víctimas de abuso hablen al respecto”.

Cuando Niaz lanzó su organización en el año 2004, fue la primera organización de esta clase en la ciudad de Nueva York. Hoy en día, lo que en principio fue una campaña para una sola mujer se expandió hasta convertirse en un emprendimiento multifacético que está creando conciencia sobre la violencia en la familia y que provee servicios directos a mujeres que lo necesitan.

La misión de Niaz comenzó luego de un período difícil en su propia vida. Ella nació y creció en Pakistán, consiguió un Máster en Psicología y tuvo una exitosa carrera en asuntos internacionales y en mercadeo cuando se mudó a los Estados Unidos para casarse en 1990.

“Fue un matrimonio desastroso”, dijo.

A medida que Niaz luchaba para lidiar con el sistema legal norteamericano durante su divorcio, ella dice que se daba cuenta de la suerte que tenía de saber hablar inglés y de tener una educación. Se dio cuenta de que muchas mujeres inmigrantes que no cuentan con ese tipo de ventajas tenían más probabilidades de tener que mantenerse en matrimonios infelices porque no sabían cómo hacer para que el sistema las ayudara.

Ella recuerda que pensaba que “Si es así de difícil para mí, entonces ¿cómo será lo que tengan que atravesar otras mujeres inmigrantes?”

Después de trabajar como voluntaria con víctimas de abuso doméstico de origen asiático, Niaz, que habla cinco lenguas, consiguió un empleo usando sus habilidades para abogar por mujeres inmigrantes afectadas por la violencia de familia.

Pero el enfoque de Niaz cambió el 11 de septiembre del 2001 “Yo ya no era una americana-pakistaní...me vi a mí misma como musulmana.”

Niaz dijo que las reacciones violentas que experimentaron muchos musulmanes luego de los ataques a las Torres Gemelas hicieron que muchas víctimas de violencia tuvieran aún más miedo de hablar; temían ser ignoradas por llevar más atención negativa a sus comunidades.

Niaz recuerda que “las mujeres atrapadas en matrimonios abusivos se vieron aún más atrapadas.”

En el 2004, Niaz usó sus ahorros para comenzar “Punto de Retorno para las Mujeres y las Familias”. Hoy en día, su trabajo se focaliza en proveer servicios directos a mujeres abusadas, alcanzando a muchas otras y haciéndolas más conscientes, y educando a las más jóvenes. Ella espera que estos esfuerzos fortalezcan a las futuras generaciones para que se pronuncien en contra del abuso.

Los servicios de intervención de crisis son un elemento crítico de los esfuerzos de Niaz. Por medio de sesiones semanales donde se dan consejos, ella y su equipo proveen apoyo emocional a las mujeres y al mismo tiempo las ayudan con temas prácticos, como encontrar refugios para las que no tienen hogar,

abogados matrimoniales, llenar reportes para la policía o dar asistencia en temas de inmigración.

Niaz ha ayudado a más de 200 mujeres musulmanas. Aunque la mayoría de quienes acuden a su organización son inmigrantes, el grupo presta ayuda a mujeres provenientes de muchas otras partes.

Niaz cuenta con el apoyo de mucha gente de la comunidad musulmana de Nueva York, sin embargo, ella reconoce que no todos aprecian sus esfuerzos. Ella mantiene confidencial la dirección de su oficina y toma precauciones para garantizar su propia seguridad.

“Ha habido amenazas...pero es parte de este trabajo”...dice “sé que Dios me protege porque estoy haciendo lo correcto.”

Su Labor es Ayudar a Sanar a Mujeres Musulmanas después del Abuso

Héroes CNN, 25 de septiembre del 2009

Hay unas pocas valientes mujeres musulmanas que admiten la verdad abiertamente. Una de ellas es Asra Q. Nomani, quien trabaja para el periódico “Daily Beast”, y es autora de “Cuando te quedas Sola: La Lucha de una Mujer Americana por el Alma del Islam”, que hace referencia de forma elocuente a la negación musulmana de las palizas a las mujeres en el Corán como en el verso “4:34”.

Hagamos una lectura literal del verso 34, capítulo cuatro del Corán, An-Nisa (las mujeres):

“Y en cuanto a aquellas sobre cuyas partes presientes engaño, repréndelas y déjalas solas en la habitación, **y golpéalas**”. Es lo que dice una traducción ampliamente aceptada.

Con base en una lectura literal, el erudito saudí Abdul Rahman al-Sheha concluye que, cuando se trata de lidiar con una “esposa desobediente”, un hombre musulmán tiene un número de opciones. Primeramente, él debe recordarle a ella “la importancia que tiene en el Islam seguir las instrucciones del esposo”. Si eso no funciona, entonces “él puede abandonar la cama de la esposa”. Finalmente, él puede “golpearla, aunque debe hacerlo sin hacerle daño, romperle huesos, sin dejarle marcas negras o azules en el cuerpo y evitando pegarle en la cara, a toda costa.”

Tales horribles recomendaciones son porque todavía nosotros no hemos trazado universalmente una línea en la arena, como musulmanes, y dijo que este verso puede haber tenido vigencia durante el siglo 7 cuando las mujeres

supuestamente eran golpeadas indiscriminadamente, pero no es compatible con los tiempos modernos, si se lee de forma literal.”

En cambio, hacemos lo que indica el verso 4:34, sugiriendo que una golpiza ligera sea el resultado de cualquier castigo cuando de golpiza se trata, desde golpear a la mujer con fideos (sí, has leído bien) hasta hacerlo con un cepillo de dientes tradicional (llamado “miswak”) o golpearla con la raíz de una planta.

Qué objetan los defensores musulmanes

Dado el hecho de que golpear a las esposas está permitido según textos religiosos Islámicos, los defensores musulmanes intentan negarlo. A continuación, algunos argumentos dados por defensores musulmanes.

Pamela K. Taylor es co-fundadora de “Musulmanes por los Valores Progresivos”, fue Directora de la Alianza de Escritores Islámicos” y es una fuerte partidaria del Movimiento Femenino Imam. En el Blog Faith Panelist, ella dice:

“El asesinato brutal y espantoso de Aasiya Zubair Hassan ha promovido, dentro de la comunidad musulmana, un gran sentimiento de “búsqueda dentro del alma”.

“Las organizaciones nacionales, la comunidad local, imams, trabajadores sociales musulmanes, activistas y escritores, han mostrado una gran angustia porque la comunidad no hizo lo suficiente para proteger a Aasiya, a pesar de existir evidencias de que su esposo, el hombre acusado de asesinarla, era bien conocido como un hombre violento.”

“Se han hecho llamados a los imams para predicar en contra de la violencia doméstica y en contra de ciertos estándares del Islam, y para que las comunidades alcen su voz solidaria con las mujeres musulmanas que han denunciado abusos, en vez de recomendarles guardar paciencia y cuestionarlas sobre si quizás ellas habrían podido haber hecho algo para causar los abusos, o si habría algo que ellas podrían cambiar para prevenir abusos en el futuro.”

Aasiya Zubair Hassan, La Violencia Doméstica y el Islam
Pamela K. Taylor, The Washington Post, Febrero 27, 2009

Dice un defensor musulmán: “O Taylor es una ignorante sobre las enseñanzas del Corán y del Hadith, o ella ignora a propósito esos pasajes y los malinterpreta para que se ajusten a sus propias necesidades personales. Se ha mencionado antes, que tanto el Corán como los Hadiths permiten las

golpizas a esposas, los hombres son superiores a las mujeres y Muhammad golpeó a sus propias esposas y no reprendió a sus seguidores por golpear a sus respectivas esposas.”

“El abuso físico o emocional no tiene lugar en esta visión del matrimonio. De hecho, cuando las mujeres vinieron al profeta quejándose por la manera en que eran tratadas por sus esposos, el profeta amonestó a los hombres diciendo que aquellos que trataban malamente a sus familias no formaban parte de los mejores hombres. Mu'awiyah al-Qushayri, quien era uno de los seguidores del profeta, dijo: “Fui al apóstol de Alá y le pregunté: ¿qué opinas sobre nuestras esposas? y le contestó: Aliméntenlas con la comida que ustedes comen, vístanlas como se visten ustedes, y no las golpeen, y no las injurien.” (Sunan Abu-Dawud, Libro 11, El Libro del Matrimonio, Número 2139)

“Muchos otros repiten el argumento de Taylor, de que Muhammad enseñaba a sus seguidores que “los mejores de ustedes (musulmanes) son aquellos que no golpean a sus esposas”, pero el intento de defensa de Taylor se basa en la ignorancia de sus lectores, porque esa aseveración es, de hecho, falsa. Como hemos mencionado anteriormente, en realidad fueron las mujeres quienes se quejaron a Muhammad de ser abusadas, donde Muhammad se refiere a ellas diciendo que (ellas) “no son lo mejor entre vosotros (los musulmanes).”

Abdullah ibn AbuDhubab narró:

“Lyas ibn Abdullah ibn AbuDhubab reportó que el apóstol de Alá (la paz sea con él) había dicho: No golpeéis a las sirvientas que Alá creó con sus manos, pero cuando Umar vino al apóstol de Alá (la paz sea con él) y dijo: las mujeres se han vuelto rebeldes hacia sus esposos, él (el profeta) le dio permiso para golpearlas. Entonces muchas mujeres se reunieron con la familia del apóstol de Alá (la paz sea con él) quejándose de sus esposos. Entonces el apóstol de Alá (la paz sea con él) dijo: Muchas mujeres se han reunido con la familia de Muhammad quejándose en contra de sus esposos. Ellas no son las mejores de entre vosotros.”

Abu Dawud 11:2141

Taylor continúa diciendo en su artículo:

“La piedra angular de esta interpretación patriarcal es el verso 4:34. Las traducciones varían ampliamente, desde las que definen a los hombres como defensores de las mujeres hasta las que definen a los hombres como quienes están a cargo de las mujeres (la palabra árabe “qawamun” viene de una raíz que significa “hacerse cargo de”, lo que indica que los hombres son llamados para hacerse cargo de las mujeres).”

“El verso continúa diciendo que las mujeres devotas protegen aquello que Alá les ha dado para proteger en ausencia de sus esposos. Una vez más, las interpretaciones varían ampliamente, desde aquellas que, leídas literalmente, describen a las mujeres piadosas como devotas a Alá, hasta aquellas que dicen que las mujeres deben ser devotamente obedientes a sus esposos. Y continúa diciendo que si los hombres temen el “nushuz” (que se entiende como una abierta rebelión, adulterio, negligencia espiritual o desobediencia de la esposa), ellos deben amonestar a sus esposas y separarlas de su lecho. Luego, en la tercera frase, la palabra que se utiliza es “daraba”.

“Daraba” se usa de muchas, muchas maneras en el Corán, desde el coito hasta la separación, desde golpear metafóricamente, como una parábola, hasta golpear físicamente a una persona o cosa. La mayoría de quienes aportan comentarios, han entendido el significado del 4:34 como “golpear”. Los intérpretes modernos como Ahmed Ali y Laleh Bakhtiar, han dicho enfáticamente que tal interpretación es errónea”.

“El argumento de Bakhtiar es particularmente fuerte.” Dice Taylor.

“Taylor menciona a Laleh Bakhtiar, un defensor musulmán que afirma que el Islam no predica la violencia contra las mujeres y que “Daraba” en Surah 4:34 significa “enviar algo (o alguien) lejos”. Bakhtiar ha escrito su propia versión del Corán con el Surah 4:34 afirmando que quiere decir “enviarla lejos”. Su mala traducción de este verso ha ocasionado controversia entre los eruditos musulmanes y el ISNA de Canada, donde se han negado a que se venda su libro en la librería del ISNA.”

“Al contrario de lo que asegura Taylor, no hay nada “particularmente fuerte” en su argumento sobre el significado de “Daraba”, sino que, de nuevo, se basa en la ignorancia de sus lectores. Para un nativo de habla árabe, este argumento no tiene ningún peso y ha sido refutado en el artículo titulado “¿Golpear a las esposas o “separarse de ellas”?”

“Describió su interpretación de este verso en una conferencia a la que asistí hace dos años. Dijo que había consultado a muchos, muchos eruditos y les había preguntado si el profeta alguna vez golpeó a sus esposas. A lo que todos le contestaron que no, que él nunca golpeó a ninguna de sus esposas.”

“Para apoyar este argumento, tenemos un hadith narrado por su esposa Aishah, quien reportó “El mensajero de Alá nunca golpeó a ninguno de sus sirvientes con su mano, ni jamás golpeó a una mujer. Nunca golpeó nada con su mano, excepto cuando estaba peleando en batalla por la causa de Alá.”

Entonces Bakhtiar preguntó a los eruditos si el profeta siempre obedeció a Alá, a lo que la respuesta fue un enfático “Sí, el profeta era la encarnación del Corán.”

Ella preguntó: “Entonces ¿Cómo explica que cuando él tuvo problemas con sus esposas él las reprendió, dejó de dormir con ellas durante un mes, pero nunca llegó al tercer paso de golpearlas? Acaso él desobedeció a Alá? o es que hemos malinterpretado del verso 4:34?” Para lo cual, ella dice que los eruditos no respondieron.

La respuesta de ella es que hemos malinterpretado el 4:34, y que tenemos que observar lo que el profeta hizo realmente luego de un mes de separación, que fue ofrecerle a sus esposas la alternativa de divorciarse de él o permanecer con él mientras resolvían cómo evitar las conductas que le resultaban tan inaceptables a él. Mientras que ella traduce “daraba” como “irse lejos de ellas” (que es el uso más común del término en el Corán), pareciera que quizás sería mejor interpretarlo como “llegar a un acuerdo con ellas.

“Esas conversaciones entre Laleh Bakhtiar y “muchos, muchos eruditos” lo más probable es que nunca hayan ocurrido, porque la manera en que Bakhtiar interpreta el Surah 4:34 parece ser equivocada una vez que uno se da cuenta que Muhammad sí golpeó a su esposa Aisha y también se refirió a las mujeres que hablaban en contra de sus esposos abusivos como que “no eran lo mejor entre vosotros”. Cualquier erudito musulmán calificado estaría consciente de ello y tendría muy poca dificultad en desbaratar los débiles argumentos de Bakhtiar contra la legitimidad de las golpizas que las esposas reciben en el Islam.”

“Otro argumento común es la admisión de que golpear a tu esposa está permitido, pero sólo pegarle ligeramente, diciendo que la golpiza debe propinarse con un “miswak” (un cepillo de dientes tradicional hecho con la rama del árbol *Salvadora Perisca*). Pero esta defensa del miswak no se deriva ni del Corán ni de la literatura del hadith, por tanto, no tiene validez dentro del Islam.”

Otros basan sus argumentos de una “paliza ligera” en la siguiente traducción:

“Los hombres son quienes protegen y mantienen a las mujeres, porque Alá les ha dado más fuerza que a ellas, y porque ellos usan sus propios medios para mantenerlas. Por tanto, la mujer honesta es devotamente obediente, y guardan, en ausencia del marido, aquello que Alá les dio para resguardar. En cuanto a aquellas mujeres de cuyas partes sientas deslealtad y conducta enfermiza, primero debes reprenderlas, luego debes rehusarte a compartir su cama y por último golpearlas (levemente), pero si ellas vuelven a ser

obedientes, ya no busques molestarlas más, porque Alá es el Más Elevado, el más grande (sobre todos vosotros).”

Corán 4:34

Nota que la palabra “levemente” está en paréntesis. Eso es porque esa palabra no aparece en la traducción original árabe del verso 5:32, y tampoco se hace mención a esa palabra. No es más que la interpretación que le dio el traductor, cuyo trabajo estaba dirigido a una audiencia occidental, es decir Yusuf Ali. Otras traducciones populares no contienen este añadido.

Más aún, en las citas de los sahih hadiths señaladas anteriormente, Aisha dijo: “Nunca he visto a ninguna mujer sufrir más que las mujeres creyentes. Mirad! Su piel está más verde que sus ropas!”, queriendo decir que la mujer que esperaba recibir compasión por parte de Muhammad había sido golpeada hasta provocarle graves moretones. Aisha también dijo que Abu Bakr la golpeó violentamente con su puño y que los golpes que recibió de Muhammad le causaron dolor. Evidentemente, las golpizas a las mujeres en Islam durante la vida de Muhammad no eran meramente algo “simbólico” o una “ligera palmadita” sobre el cuerpo de la mujer.

Ignorando la comparación que hace Muhammad de las mujeres como animales domésticos, algunos podrían decir que se refería a su sermón de despedida, donde dio las instrucciones de “pegarles, pero no severamente”. Sin embargo, lo que uno considere como una golpiza severa es algo subjetivo, y dentro del contexto del Islam la definición de una “paliza severa” depende completamente de lo que Muhammad consideraba como “severo”.

La indiferencia de Muhammad hacia el sufrimiento de sus seguidoras femeninas demuestra que él creía que golpear a la esposa hasta ponerla negra o azul (o verde) es una conducta perfectamente aceptable. Está claro que la idea de Muhammad de lo que constituye una paliza “severa” y de lo que ese concepto significa en el mundo moderno son ideas totalmente diferentes.

Conclusión

Propinar golpizas a las esposas está autorizado “divinamente” en el Corán y en los Hadiths, y es visto como un método para mantener a la esposa bajo control. A pesar de algunas de las aseveraciones hechas por defensores musulmanes, las golpizas a las esposas están institucionalizadas en el Islam.

Muhammad no tenía problema en decirle a sus seguidores que está bien golpear a sus esposas y no le interesaba para nada la seguridad y el bienestar emocional de sus seguidoras femeninas cuando ellas se quejaban con él sobre

sus esposos. De hecho, no tenía ningún problema para pegarle a Aisha, ni tampoco tuvo problema con que Abu Bakr y Umar golpearan a sus esposas.

El artículo también muestra los medios engañosos que utilizan los defensores musulmanes para encubrir el hecho de que el Corán y los Hadith aprueban las palizas a las mujeres usando otros versos del Corán en un intento por apoyar sus puntos de vista de que el Islam promueve la igualdad entre hombres y mujeres, que las golpizas a las esposas están prohibidas y que el Surah 4:34 ha sido malinterpretado. El problema con sus argumentos es que solamente revelan las inconsistencias del Corán y de los Hadiths, por lo que dichos argumentos han sido refutados por otros eruditos islámicos.

Este artículo es una porción del artículo principal, que lleva por título “Islam y las Mujeres”, que sirve como punto de partida para cualquier que desee saber más sobre este tema.

Vínculos externos:

He aquí un video donde una chica es atacada por no llevar correctamente la burka:

<https://www.youtube.com/watch?v=SneBhFZXyv4>

Iman, un hombre islámico que sermonea sobre la no-violencia en Alemania es arrestado por golpear a su esposa.

<http://www.dailymail.co.uk/news/article-1335024/Muslim-imam-Sheikh-Adam-lectures-non-violence-arrested-wife-beating.html>Muslim

Pueden encontrarse muchos otros video en YouTube y en la prensa on-line.